

张金圈 ◎ 著

功能和演变视角的 汉语语法研究

The Study of Chinese Grammar
from the Perspective of Function and Evolution



非外借

上海三联书店

功能和演变视角的 汉语语法研究

The Study of Chinese Grammar
from the Perspective of Function and Evolution

张金圈 ◎ 著



上海三联书店

图书在版编目(CIP)数据

功能和演变视角的汉语语法研究/张金圈著. —上海:上海三联书店, 2018. 5

ISBN 978 - 7 - 5426 - 6248 - 4

I. ① 功… II. ① 张… III. ① 汉语—语法—研究
IV. ① H14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 063253 号

功能和演变视角的汉语语法研究

著 者 / 张金圈

责任编辑 / 杜 鹃

特约编辑 / 周治华

装帧设计 / 一本好书

监 制 / 姚 军

责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店

(201199)中国上海市都市路 4855 号 2 座 10 楼

邮购电话 / 021 - 22895557

印 刷 / 上海惠敦科技印务有限公司

版 次 / 2018 年 5 月第 1 版

印 次 / 2018 年 5 月第 1 次印刷

开 本 / 890 × 1240 1/32

字 数 / 270 千字

印 张 / 10.375

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5426 - 6248 - 4/H · 71

定 价 / 39.00 元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 021 - 63779028

目 录

第 1 章 “别看”的连词化及话语标记功能的浮现 1

1. 引言 1
2. 连词“别看”的句法、语义功能 2
3. “别看”连词化的机制与过程 9
4. “别看”话语标记功能的浮现 15
5. 结语 18

第 2 章 元语否定与“不是我说你”类话语标记的产生机制 20

1. 引言 20
2. “不是我说你”类话语标记中“不是”的功能与位置 21
3. “元语否定一事出有因”模型与“不是我说你”类话语标记的产生机制 25
4. “别怪我说你”与“不是我说你”类话语标记的一致性 29
5. 结语 30

第 3 章 认识立场标记“要我说”及相关格式 32

1. 引言 32
2. “要我说”的语篇特征与语用功能 33
3. “要我说”的来源与交互主观化斜坡 39
4. “要我说”与相关格式的比较 43

5. 结语 48

第4章 汉语口语会话中引语管领词的复说现象 49

1. 引言 49
2. 引语管领词复说现象的类型 52
3. 管领词复说现象中引语的特征 60
4. 引语管领词复说现象的功能与动因 62
5. 汉语方言和其他语言中的相关现象 67
6. 结语 70

第5章 巴赫金的对话理论及其在汉语研究中的运用 72

1. 引言 72
2. 语言学视域下的对话理论 73
3. 对话理论在汉语研究中的运用 76
4. 结语 83

第6章 “再说”的词汇化和语法化 84

1. 引言 84
2. 短语“再说”的句法语义特点 86
3. “再说”的固化与成词标准 90
4. “再说”词汇化的机制与动因 94
5. 结语 97

第7章 《朱子语类》中“不见得”用法考察 99

1. 引言 99
2. 《朱子语类》中“不见得”的基本用法 100
3. 《朱子语类》中“不见得”用法的引申和发展 103
4. 结语 105

第8章 “拨”“波”量词用法的产生与发展 ——从“一大拨”和“一大波”说起 106

1. 引言 106
2. “拨”量词用法的来源及发展 108
3. “波”量词用法的浮现 109
4. 结语 112

第9章 无棣方言的领属定语标记“勒”和关系 从句标记“底” 114

1. 引言 114
2. “勒”与“底”的分工：领属定语和关系
从句标记不同 115
3. “勒”与“底”的纠结：关系从句标记的非专职性 120
4. 领属性定语标记“勒”的来源及其对
中心语的要求 122
5. “勒”“底”分工的相关解释及其语言学意义 127
6. 结语 132

第10章 从山东北部方言看定语标记的类型与演变 134

1. 引言 134
2. 《聊斋俚曲集》中的定语标记类型 135
3. 现代山东北部方言中定语标记的分化现象 138
4. 定语标记的功能扩散 141
5. 结语 145

第11章 无棣方言中的多功能助词“也似的”的语法化 148

1. 引言 148
2. 无棣方言中“也似的”的语法功能 149

3. 无棣方言中“也似的”的语法化 154
4. 从无棣方言的“也似的”看比拟助词的来源 157
5. 结语 160

第12章 从允准义动词到模糊限制词的演变 ——以无棣方言中的“不准”为例 161

1. 引言 161
2. “不准”的句法语义功能及其与
相关词语的比较 162
3. “不准”的词汇化与语法化 165
4. 允准范畴与模糊限制词的关联性 169

第13章 表感叹性评价的“这 NV 的”构式分析 172

1. 引言 172
2. “这 NV 的”构式的结构特征与构式语义 173
3. “这 NV 的”构式的衍生形式与交互主观性 179
4. “这”“那”的不对称与“这 NV 的”构
式的语用价值 183
5. 结语 184

第14章 表责怨功能的“(S)也不 VP”句 186

1. 引言 186
2. “(S)也不 VP”句的结构特征 187
3. “(S)也不 VP”句的责怨功能 191
4. “(S)也不 VP”责怨句的语篇特征 194
5. 结语 199

第 15 章 状中性“方_单 + 动_单”组配的结构与功能 200

1. 引言 200
2. 单音方位词与单音动词的组配规律 201
3. 单音方位词与单音动词的语义关系
及其对组配情况的制约 207
4. “方_单 + 动_单”结构的语用价值与语体特征 213
5. 结语 217

第 16 章 主宾可易位存在句的认知语义分析 218

1. 引言 218
2. 中段动词或动词词组的语义特征分析 220
3. 处所词语的特征分析 224
4. 结语 228

第 17 章 “很是 X”结构的句法语义分析 229

1. 引言 229
2. “很是 X”结构中 X 的构成成分 230
3. “很是 X”结构的句法功能 232
4. “很是 X”语义功能的形式表征 234
5. 结语 239

第 18 章 “复合动趋式 + 宾语”语序的历史演变 241

1. 引言 241
2. “复合动趋式 + 宾语”语序的历时分期描写 246
3. “复合动趋式 + 宾语”语序演变的动因与机制 285
4. 功能的分化与四种语序的并存 299
5. 结语 303

参考文献 307

第1章 “别看”的连词化及话语标记功能的浮现

§1 引言

在现代汉语中,“别看”这一组合形式存在以下三种用法,例如:

- (1) 北堂馨儿当即想要转过脸去看个究竟。“别看!”楚潇直接一把摆正了北堂馨儿的脑袋。(北京语言大学现代汉语语料库)
- (2) 春玲点了一气种子,就和冷元换过来,她要向犁沟里撒粪。别看她身子细苗苗嫩少少的,可是背起五六十斤重的一筐细粪,腰向后仰着,两腿敏捷地迈动,撒得很快,不亚于年轻的瞎新子。(冯德英《迎春花》)
- (3) 他说:哦,克罗地亚没那么多快乐的地方,恭喜队长,居然还有这种奖。我想知道这个红布是不是24小时又忍守着温格,亨利必在中间,明天是125周年的正赛啊,加油!! 你别看,有的乞丐比你收入都高,这就是万恶的旧社会!(北京语言大学现代汉语语料库)

例(1)中的“别看”是禁止义副词“别”与动词“看”的偏正性组合,表示“不要看”。这种用法的“看”具有具体实在的概念义,其

后可以加宾语,也可以加“了”“着”等助词,“别看”前可以有具有明确指称义的第二人称代词“你/你们”。例(2)中的“别看”引导一个分句“她身子细苗苗嫩少少的”,其后紧随一个由“可是”标引的转折分句。这种用法的“别看”一般被视为一个具有让步功能的连词。连词“别看”的前面有时候也可以出现第二人称代词“你/你们”,但此时的“你/你们”的指称功能已经弱化,不一定有具体的指称对象。例(3)中的“别看”必须与“你”共现构成“你别看”。该种用法的“你别看”既不表示“禁止你实施‘看’这一动作行为”,也不表示让步,其作用仅仅在于唤起听话人对其后信息的注意,不具有句法功能,删除后也不影响句子的合法性,是一个典型的话语标记。

目前,对“别看”的讨论主要集中在连词用法的“别看”上,包括其词性认定、句法表现、语义功能、词汇化和语法化机制等,如吕叔湘主编(1999)、郭志良(1999)、李科第(2001)、邵敬敏(2005)、徐复岭(2007)、刘焱(2009)、王翠蔚(2009)、施玲丽(2014)。其中只有最后三篇文章是专门研究连词“别看”的文献,其他论著只是将其作为词条例释或在分析其他语言现象时顺带提及。连词“别看”的句法语义表现及其与相关连词的区别、其词汇化和语法化的过程与机制等方面还有很多值得进一步探讨的问题。前人对“别看”的话语标记用法关注很少,在我们所见的文献中,只有徐沙沙(2011)谈到了这一用法,但她只是简单地举了两个例子,并未深入分析其功能与产生机制,因此,对话语标记“别看”也有进一步研究的必要。

§2 连词“别看”的句法、语义功能

2.1 连词“别看”的句法特征

连词“别看”经常出现在“别看 p, q”句式中, p 和 q 具有转折

关系。从构成成分看,绝大多数 p 都是主谓小句,同时,也可以是动词/动词短语、形容词/形容词短语或复句,例如:

- (4) 徽因说:“别看人家如今在磨坊做活,人家正经是个皇裔贵族呢。”(张清平《林徽因》)
- (5) 这里的主人孙得志自豪地说:“别看是冬天,这 600 亩养鱼池能打鱼 15 万公斤。”(1994 年《人民日报》)
- (6) 这是我们村的李荣生发明的,别看简单,可解决大问题了。已申请了国家专利。(1994 年报刊精选)
- (7) 别看我是结过婚,已经 45 岁的中年人了,而且爱情在心灵中已经熄灭较长时间,可是赵丽小姐带着敦子在少年宫降临之后,好像天边送来一把圣火,突然把我冰冷的心融化了,重新点起爱情火焰。(庄则栋等《庄则栋与佐佐木敦子》)

当 p 是主谓小句时,“别看”有时可放在主谓之间,例如:

- (8) 这山猫队别看是 NBA 的“新生儿”,队里没有一个大牌球星,清一色年轻人,这个赛季本来就是来“种试验田”的。(新华社 2004 年 12 月份新闻报道)

上述几例中的“别看”连接两个小句,标示某种逻辑语义关系,可以看作是典型的连词,但有时,“别看”前的人称代词并不是主谓小句 p 的主语,例如:

- (9) 你知道吗? 每次我出差回去,你别看我进门的时候跟没事人儿似的,其实,我一走到那棵馒头柳下,就忍不住抬头望咱们家的阳台,咱们家的窗户……(刘心武《第八棵馒头柳》)
- (10) 诸位,你可别看丁尚武的脾气粗卤莽撞,打起仗来他可并不胡干。(刘流《烈火金刚》)
- (11) 你们别看我当了维持会长,我心里是一百个不愿意干。(刘流《烈火金刚》)

- (12) 7日下午,穿着衬衫、外套马甲的薛凤旋代表就政府工作报告发言时,先来了段开场白:“大家别看我穿得随便,我的态度和发言可不随便。”(新华社2003年3月份新闻报道)

以上几例中“别看”所在的小句和其后小句之间也有明显的语义转折关系,但其中的“别看”却很难被视为连词,“看”仍有较明显的概念义,前面的“你/你们”“大家”是“看”的逻辑主语,特别是例(10)中,“别看”前受语气副词“可”修饰,更进一步凸显了“看”的动词属性。当然,这种用法的“别看”前出现的代词大都是“你”,而且多数“你别看”出现固化倾向,成为一个韵律单位,“你”的指称义弱化,可以看作连词“别看”的变体形式。上述用法在用例中所占比例很小,不能从整体上动摇“别看”的连词属性,但这些用法的存在恰好在某种程度上例释了“别看”从动词短语向连词演变的轨迹。

除此之外,p还可以是名词/名词短语,例如:

- (13) 二春:别看四嫂,还真能说两句儿呢!你放心,沟臭的时候是咱们住,香的时候也是咱们住!(老舍《龙须沟》)
- (14) 村民自愿入股经营,夏天搞水上游、森林游,冬季换成滑雪、狩猎,别看这沓儿里的寻常山水,每天招引来300多游客呢!(2000年《人民日报》)
- (15) 老主任对我说:别看我们这小小的警报,它可是关系到整个县城人民群众的生命安危呀。(2000年《人民日报》)

这些例中的p虽然形式上是一个名词/名词短语,但从功能上看,它们更多地是发挥某种述谓而非指称功能。如例(13)中的“别看四嫂”,完整的语义应该是“别看四嫂平时沉默寡言”;例(14)、(15)的中心语名词前都有一个形容词修饰语,该修饰语才是真正的语义核心,即“别看这沓儿里的山水很寻常”“别看我们

这警报小”。

分句 q 中通常会出现表示转折义的词语,包括“可/可是”“却”“但/但是”“还/还是”“也”“其实”“倒/倒是”“实际上”等;同时,q 也可以是无标记形式,如上述例(14)。王翠蔚(2009)考察了北京大学中国语言学研究现代汉语语料库中的 883 条连词“别看”的用例,发现 q 带有显性转折标记的用例占 65.34%。

2.2 连词“别看”的语义功能

2.2.1 “别看 p, q”句的语义结构

多数汉语工具书都曾对连词“别看”的语义功能做过说明。《现代汉语虚词例释》(北京大学中文系 1955、1957 级语言班, 1982)指出,在“别看他老,干劲可满足”这一句中,“别看”表示让步和转折两层意思,先承认某事(他老了),然后提出相反的结论(干劲可满足)。《现代汉语虚词辞典》(侯学超, 1998)认为“别看”用在上一分句,承认事实、引出相反的意思。《现代汉语八百词(增订本)》(吕叔湘主编, 1999)将“别看”视为习用语,用于提出一种情况,下文表示相反的意思。《汉语虚词辞典》(李科第, 2001)认为“别看”是一个让步转折连词,连接分句与分句,有先让步后转折的用法。《现代汉语规范词典》(李行健主编, 2004)指出,“别看”是连词,连接分句,表示让步关系。一些研究性著作,如郭志良(1999)、徐复岭(2007)也持类似看法。

以上观点大同小异,但多局限于对“别看”所连接的两个分句之间逻辑语义关系的说明,而且用“让步”“转折”“相反”等词概括也略显粗疏,不能使人有效分辨出其与相关词语在用法上的细微区别。如果说用“转折”“相反”概指后分句的语义功能还算准确的话,我们认为,用“让步”来表示“别看”所在的前分句的功能则难以让人满意。现代汉语中典型的让步连词“虽然”“即使”“尽管”所连接的分句都含有“退一步说,姑且承认如此”义,但“别看”所接分句的语义却距此较远。例如:

(16) 别看肥原是个小个子,说话女声女气的,其实他早年习过武,有功夫的。(麦家《风声》)

(17) 唐四爷是个矮矮瘦瘦,五十来岁的人。别看他的身子骨儿小,嗓门倒很响亮。(老舍《鼓书艺人》)

尽管以上两例中“别看”构成的复句也可以用“虽然”等改写,而且改写后前后分句的逻辑语义关系没有变化,但“别看”句所特有的一些认知、语用义却不复存在。我们认为,这些所谓的认知、语用义正是“别看”特有的语义功能所在。

刘焱(2009)最早引入认知语义视角来分析连词“别看”的语义功能,她认为“别看”的核心意义是表示实际认知与预期认知相反。以下句为例:

(18) 说话间,金秀闻声从西厢房出来了:“是逢时啊,瞧把你妈吓的,跟鬼子进了庄儿似的,她还以为是金枝哪!”杜逢时说:“怪不得见了我这一脸不高兴。唉,别看是亲儿子,还是比不上人家金枝玉叶啊!”(陈建功、赵大年《皇城根》)

刘焱(2009: 40—41)认为,按照一般的社会预期,妈妈爱自己的儿子应该胜过其他人,但是该例中的说话人杜逢时却认为自己的母亲见了自己“一脸不高兴”,盼望见到的是主人家的女儿,这与自己和社会的一般预期相反。“别看”句正是表达了这种实际认知与预期认知的背离。

在此基础上,刘焱(2009: 40)还对“别看”句式背后隐藏的认知语义结构进行了分析,她认为这一认知结构包括以下四个部分:

a. 预期: V_1 与 V_2 存在着客观或主观的联系。在客观事理中,或者人们的主观认知中, V_1 与 V_2 存在着一定的逻辑事理关系: 如果是 V_1 , 那么 V_2 。例如: 一般认为, 年龄小意味着不懂事; 文化人读得书一定多; 六十多岁了的人, 身体一定不太好了等。

b. 中介: 形式为“别看 V_1 ”。承认 N 具有 V_1 这种属性或特点。

c. 否定: 形式表现为“可不 V_2 ”。对 V_2 进行否定, 通过否定 V_2 来否定 V_1 的隐含(预期)义。形成“别看 V_1 , 可不 V_2 ”句式。

d. 推评: 通过对预期的否定, 得出“虽然 NV_1 , 也不 V_2 ”这一结论。

从这一分析, 我们也可以看出, 其实前文所说的“别看 p, q ”句式中 p 和 q 之间存在转折关系也并不完全准确。 q 并不是对 p 的直接否定和转折, 在 p 和 q 之间一定隐含有某种由 p 根据常规关系做出的推断, q 恰恰是针对这一推断做出的否定和转折。以例(17)为例, 人们按照生活常识, 一般会由“他的身子骨儿小”做出“他的嗓门不大”这一推论, 后分句“嗓门倒很响亮”正是对这一推断的否定和转折。这可以通过与“虽然 p, q ”的比较进一步表现出来:

(19) a. 别看他的身子骨儿小, 嗓门倒很响亮。

b. 虽然他的身子骨儿小, 但是嗓门却很响亮。

“别看 p, q ”句都是先在认知上隐含某种预期或推断, 然后指出与该预期或推断相悖的情况, 形成一种隐性转折; “虽然 p, q ”句中并没有这种隐含的认知过程, 而是直接在前后分句间形成一种显性让步—转折关系。

需要补充说明的是, 虽然“别看 p, q ”句中, q 是对由 p 做出的某种预期或推断的否定和转折, 但刘焱(2009)把其中的“别看”称为“反预期信息标记”似乎不妥。周莉(2012)也不认为“别看”是反预期标记, 因为根据 Heine, Claudi & Hünemeyer (1991: 192), 反预期标记具有以下两种属性: (i) 它们的使用隐含了被断言的情形与特定语境里被预设、预期的情形或者认为是常规的情形之间的一种对比; (ii) 前者与后者相背离, 反预期标记的主要功能是将这个断言与所预设或预期的世界以及常规联系起来。也

就是说,反预期标记后的断言要与预期形成直接的对比关系。吴福祥(2004: 225)所列举的汉语中的反预期标记是“其实、实际上、事实上、还、并、居然、竟然、却、倒、但(是)、可(是)、不过、然而、而”等。可见,将“别看”称为反预期信息标记并不恰当。

2.2.2 “别看 p,q”句的互动性

与“虽然 p,q”相比,“别看 p,q”句体现出更强的人际互动性,即后者通常用于对话语境中。通过检核北京大学中国语言学研究现代汉语语料库的相关用例,我们发现“别看 p,q”句基本都是出现在新闻报道和文学作品中。在随机选取的 100 条“别看 p,q”句的用例中,有明确交际双方的例句多达 72 例。未出现明确交际双方的 20 多条用例大都出现在新闻报道中。在新闻报道语篇中,作者意在向读者传达某种新信息,所以作者在构建新闻语篇的过程中,总会有假拟一个受话人存在的强烈欲望。作者面对稿纸或电脑屏幕写作,正如记者面对摄像机讲话一样,是在一种虚拟的对话语境中进行交际的。很多“别看 p,q”句出现在这种虚拟对话语境中,同样可以体现出其人际互动性。

语料中还存在大量“你别看 p,q”句,上文说过,这种用法中的“你”大部分已失掉具体的指称义,“你别看”出现固化倾向,可以看作“别看”的变体形式,例如:

- (20) 对于顾雅仙和粟美仙的关系,杭素玉也作出了判断,她说,你别看她们现在合穿一只鞋子,说不定哪天也会翻脸的,两个人都不是好东西。(苏童《另一种妇女生活》)
- (21) 你不知道,在香港这地方,是有钱人说了算,你别看我舅妈穿金戴银的,在家里可是一点儿自主权没有。(谌容《梦中的河》)

这一变体形式的存在进一步凸显了“别看”的人际互动性。乐耀(2010: 130)指出,北京话举例标记“你像”中的“你”有类似称呼语(vocative)的作用,表示提请作为受话角色的“你”对后续言

谈予以注意和关注。这是言语行为(illocutionary act)层面的,其中有一种语力(illocutionary force),要求对方实施某一行为作为对说者言语的反馈。它本身不具有命题指称(propositional referent)意义,如果人称代词“你”用于命题指称则要有具体个体所指来建构命题意义。因此,对命题意义有没有贡献可以用删除法来检测。我们认为,“你别看”中的“你”与“你像”中的“你”具有相同的功能,它们都是在语用层面起作用的,目的在于唤起听话人的关注,增强人际互动效果,删除后并不影响句法结构的成立和命题意义的表达。

§3 “别看”连词化的机制与过程

3.1 元语否定与推理隐身:“别看”连词化的机制

刘焱(2009)从句法环境、语义条件和重新分析三个角度分析了“别看”连词化的机制。她认为,从句法环境来看,动词短语“别看”引导的祈使句后面可以出现后续句,而后续句或者表示禁止的理由,或者在禁止说话人做甲事的同时要求其做乙事,久而久之,就形成相对固定的“别看 S_1, S_2 ”句式;而“看”从“看视”义发展出表示“认为”的认知情态义则是“别看”连词化的语义条件,连词“别看”的语义基础即“别以为”。正是在这种句法语义条件的促动下,“别看”从动词短语经过重新分析演变为连词。

我们认为,这一分析并没有揭示出“别看”连词化真正的机制。其实,刘焱(2009)在对“别看”句式的认知语义结构进行分析时,已经正确地指出了“别看 p, q ”句中前后分句之间隐含的预期推断和反预期之间的关系,但遗憾的是,她并未从该角度进一步分析“别看”的连词化机制。实际上,在“别看”连词化的过程中,